

Crossing Cultural Barriers with Traffic Safety

**Metro Minnesota Toward Zero Deaths
Regional Workshop**

April 19th, 2017

**Danushka Wanduragala, MPH
International Health Coordinator
Refugee and International Health
Minnesota Department of Health**

Agenda

- Minnesota's Refugee Communities
- Multicultural Resources, Strategies, and Partners
- Reaching Specific Communities
 - Hmong
 - Karen
 - Latino
 - Somali

What does it mean to be a refugee or asylee?

Non-citizen U.S. resident who:

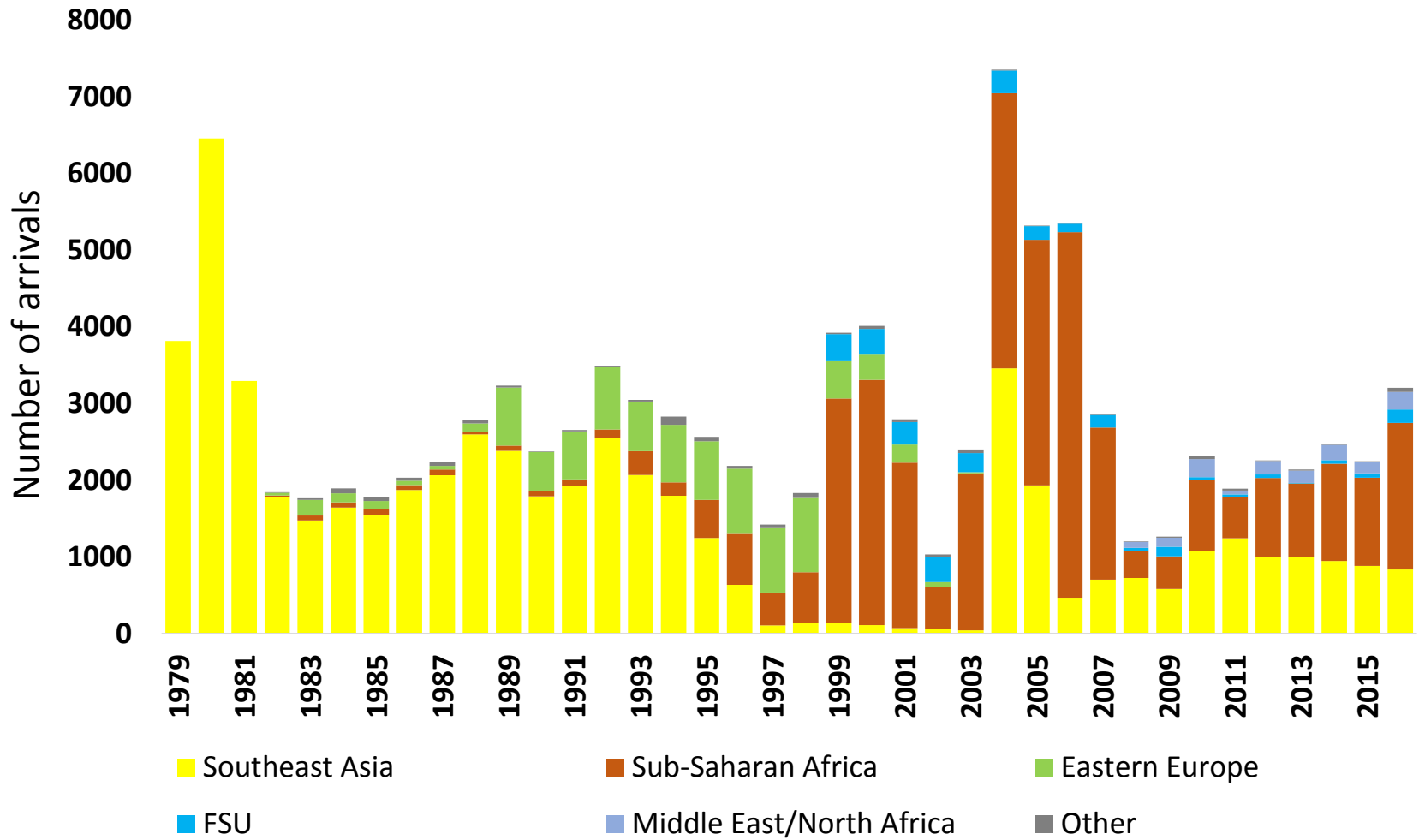
- cannot return to his or her country of origin because of a well-founded fear of persecution due to race, religion, nationality, political opinion, or membership in a particular social group

Different from other immigrants because change is unplanned & traumatic

Top U.S. States for Refugee Resettlement FY 2016

1.	California	7,909
2.	Texas	7,803
3.	New York	5,026
4.	Michigan	4,257
5.	Ohio	4,194
6.	Arizona	4,110
7.	North Carolina	3,342
8.	Washington	3,233
9.	Pennsylvania	3,219
10.	Illinois	3,125
11.	Georgia	3,017
12.	Florida	2,983
13.	Minnesota	2,635
	<i>Total admitted</i>	<i>84,995</i>

Refugee Arrivals to MN by Region of World 1979-2016*



Top 10 Primary Refugee Countries of Origin, Minnesota, 1979-2016*

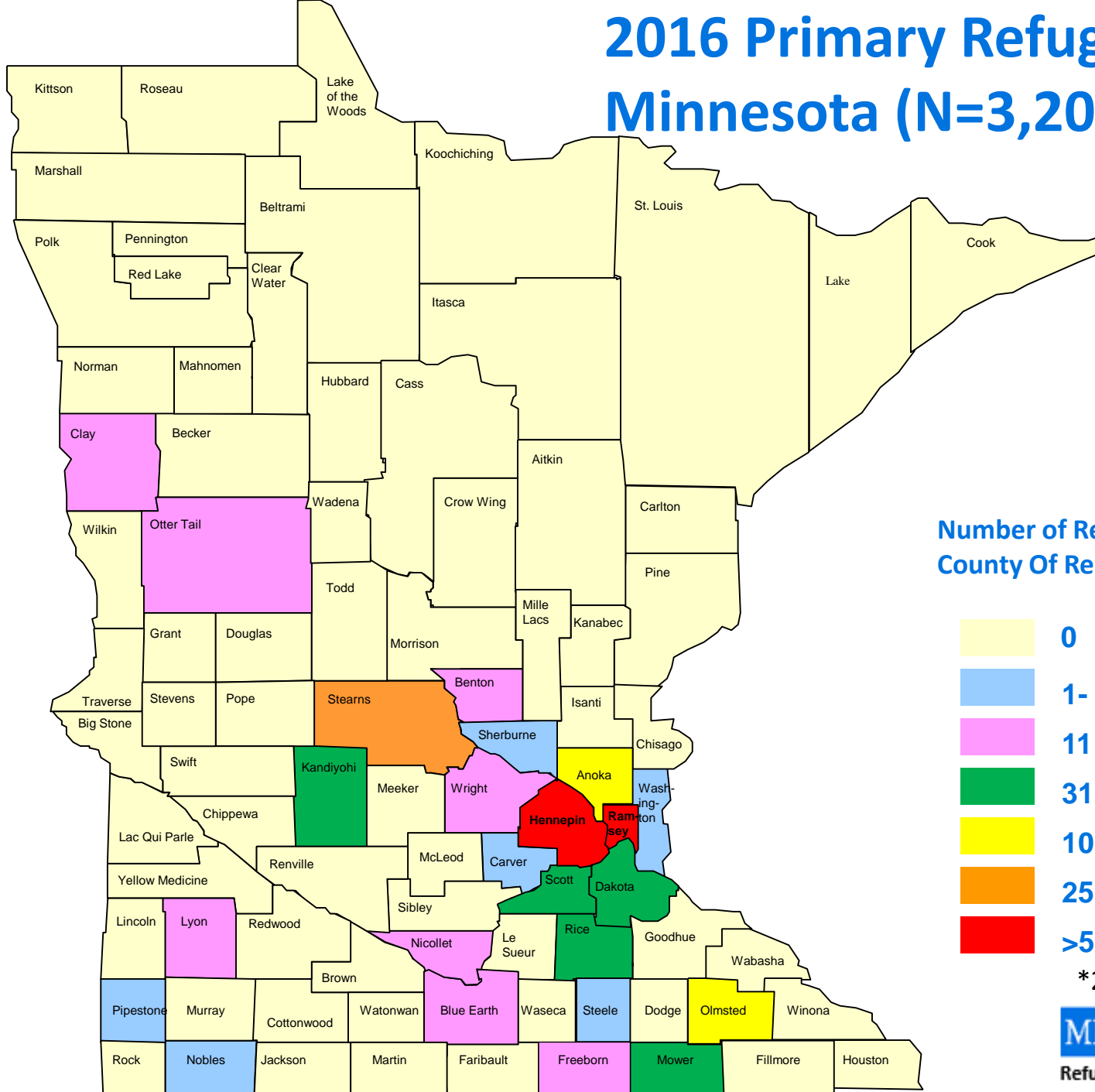
1.	Somalia	23,489
2.	Laos (Hmong)	22,033
3.	Vietnam	15,072
4.	Former Soviet Union**	9,028
5.	Burma	8,065
6.	Ethiopia	6,133
7.	Cambodia	5,003
8.	Laos (Other)	4,927
9.	Liberia	4,019
10.	Bosnia and Herzegovina	2,380
11.	Other	7,553
	Total	107,702

Top MN Counties of Primary Refugee Resettlement – 2016*

1.	Ramsey	1,487
2.	Hennepin	631
3.	Stearns	282
4.	Anoka	191
5.	Olmsted	165
6.	All Other	448
	Total	3,204

*2016 data are preliminary

2016 Primary Refugee Arrival To Minnesota (N=3,204)

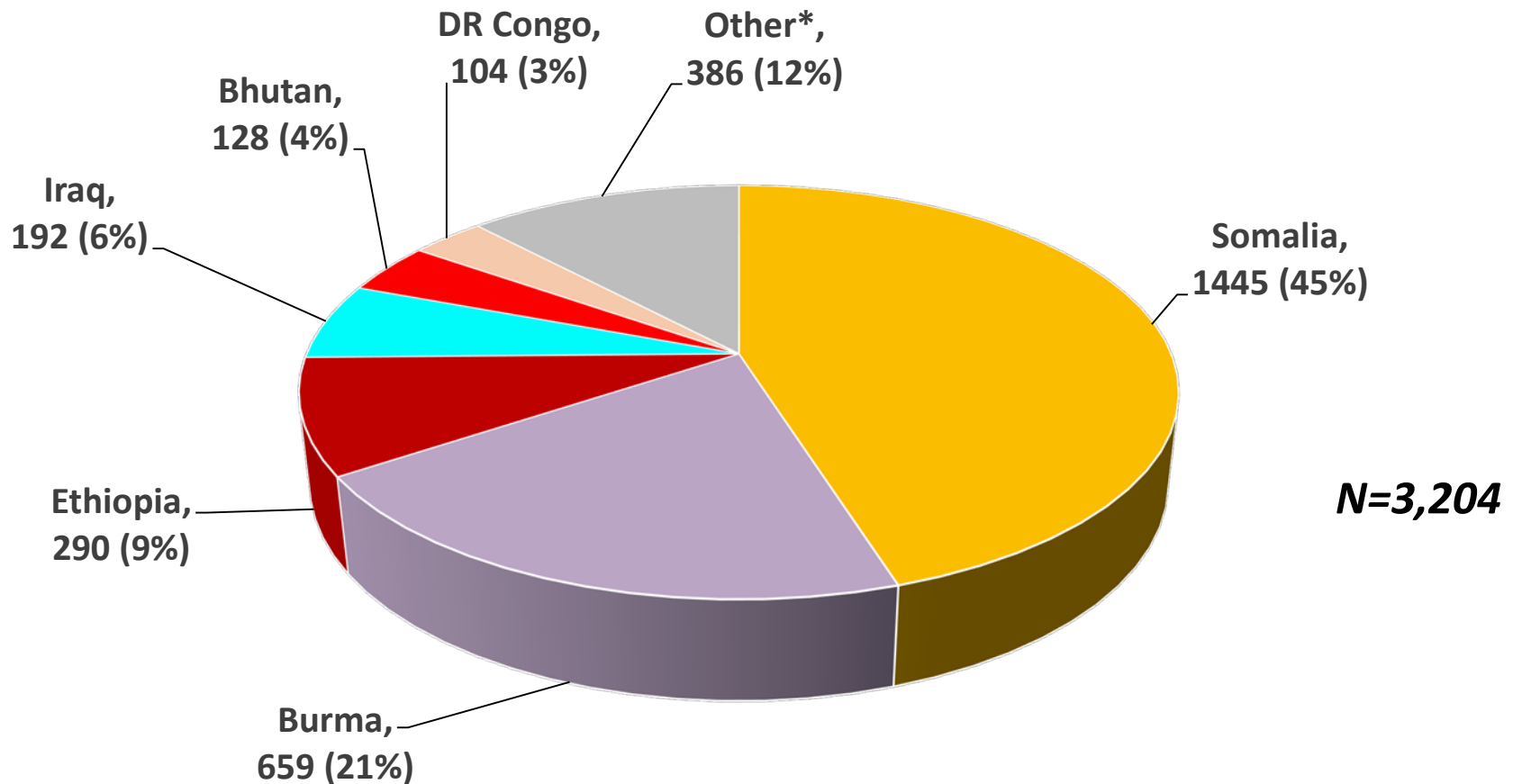


Number of Refugees Arrival By Initial County Of Resettlement



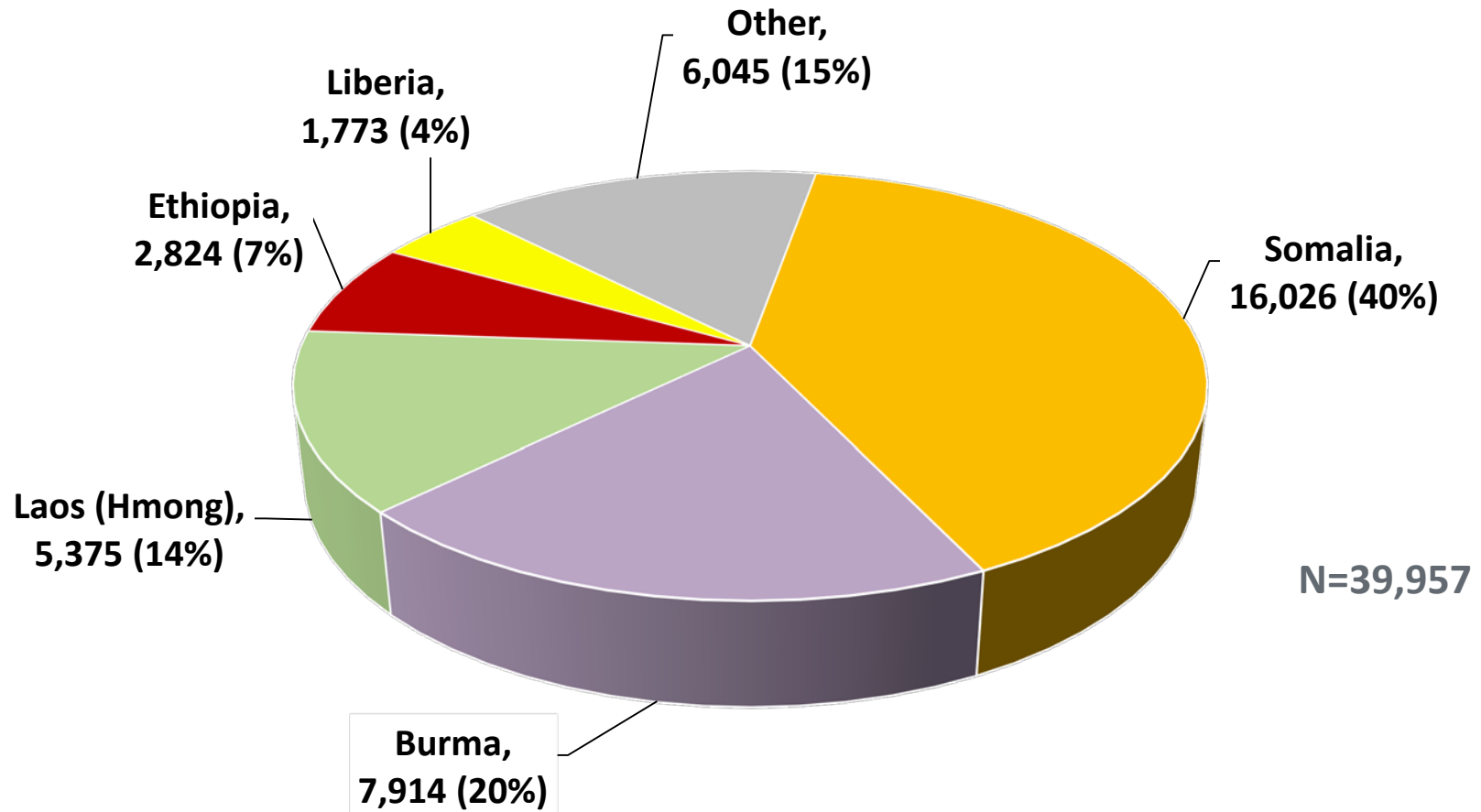
*2016 data are preliminary

Primary Refugee Arrivals, Minnesota 2016*



*"Other" Afghanistan, Belarus, Burundi, Cameroon, China, Rep. of Congo, Dominican Republic, Egypt, El Salvador, Eritrea, Guinea, Honduras, Iran, Kazakhstan, Kenya, Liberia, Mexico, Moldova, Russia, Sri Lanka, Sudan, Syria, Tanzania, Tibet, Togo, and Ukraine

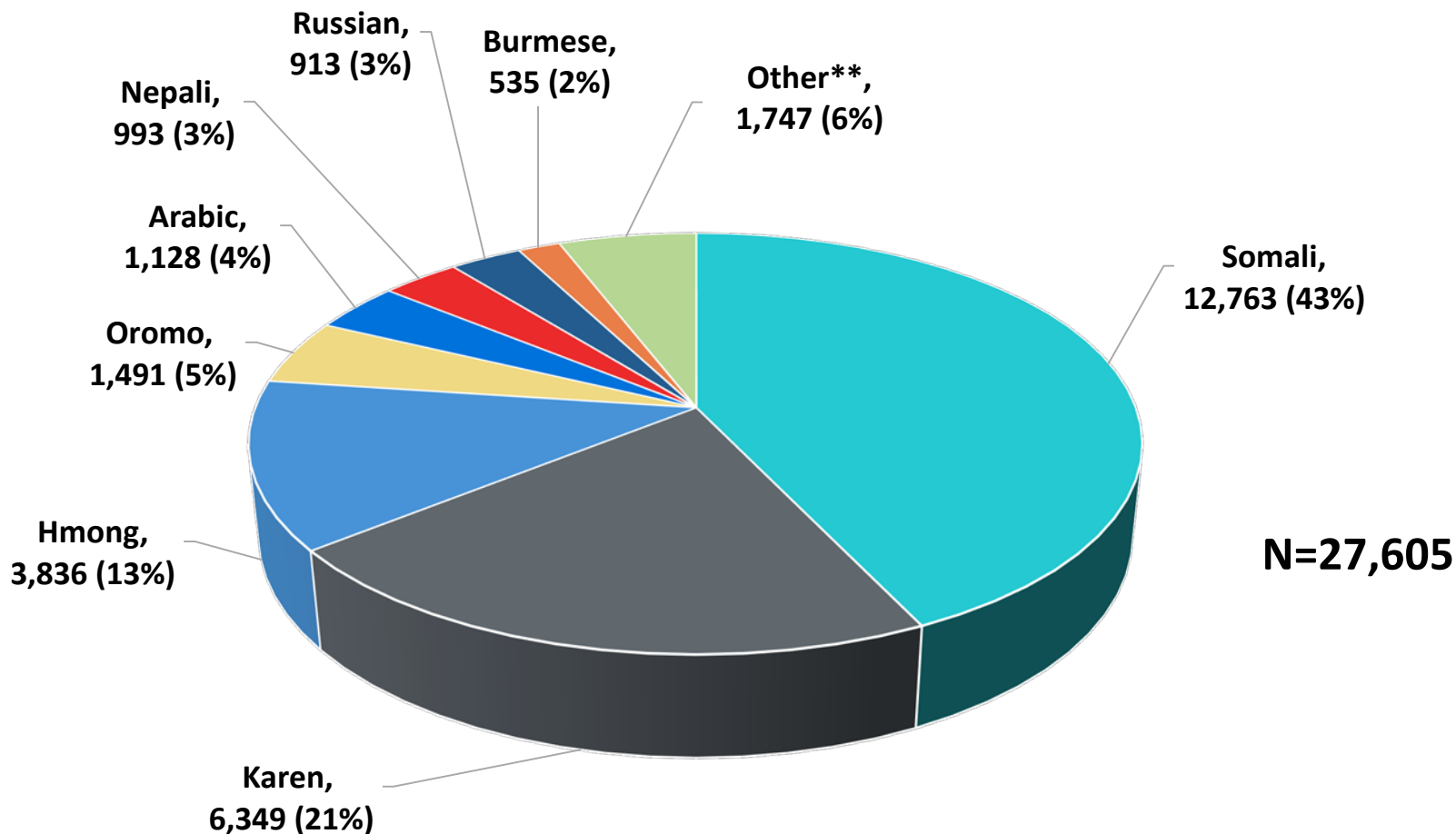
Primary Refugee Arrivals to Minnesota, 2004-2016*



*2016 data are preliminary

*Other includes Afghanistan, Armenia, Belarus, Benin, Bhutan, Bolivia, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cameroon, Chad, China, Colombia, Rep. of Congo, DR Congo, Cuba, Djibouti, Ecuador, Egypt, El Salvador, Eritrea, France, Gabon, the Gambia, Guatemala, Guinea, Haiti, Honduras, Indonesia, Iran, Iraq, Ivory Coast, Jordan, Kazakhstan, Kenya, Kyrgyzstan, Laos/Other, Latvia, Mali, Mexico, Moldova, Nepal, Nigeria, Philippines, Russia, Rwanda, Saudi Arabia, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, Syria, Tajikistan, Tanzania, Thailand, Tibet, Togo, Uganda, Ukraine, Uzbekistan, Vietnam, West Bank, Yemen, and Zimbabwe

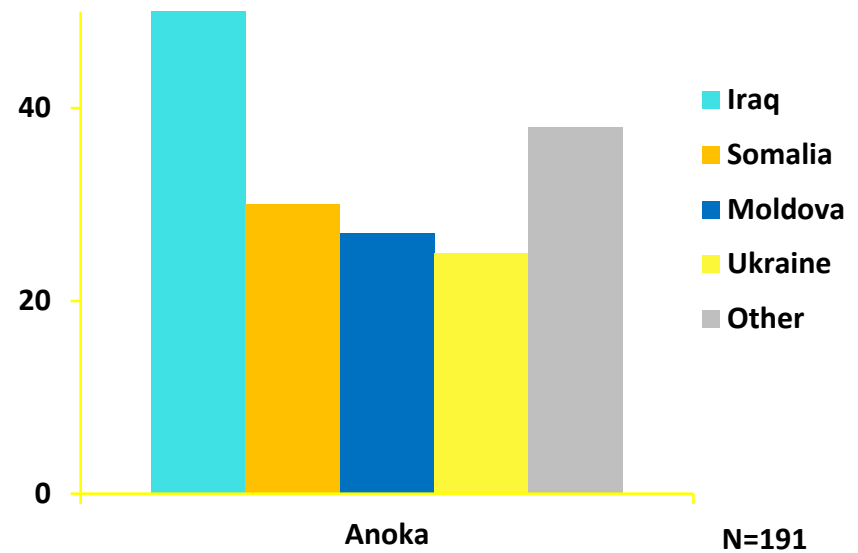
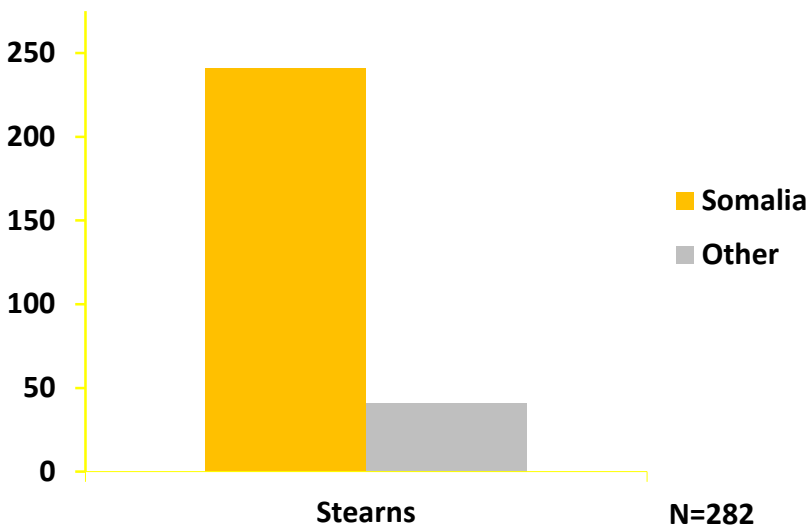
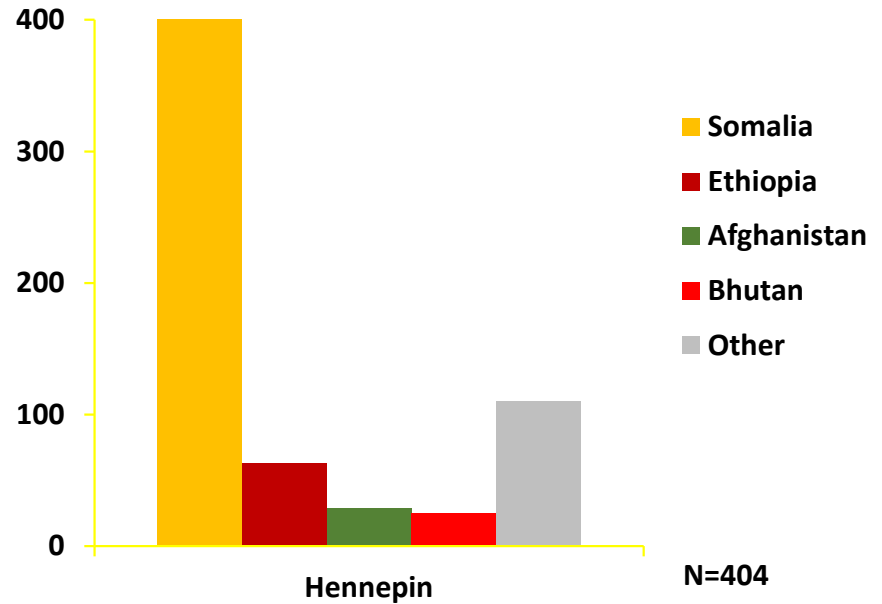
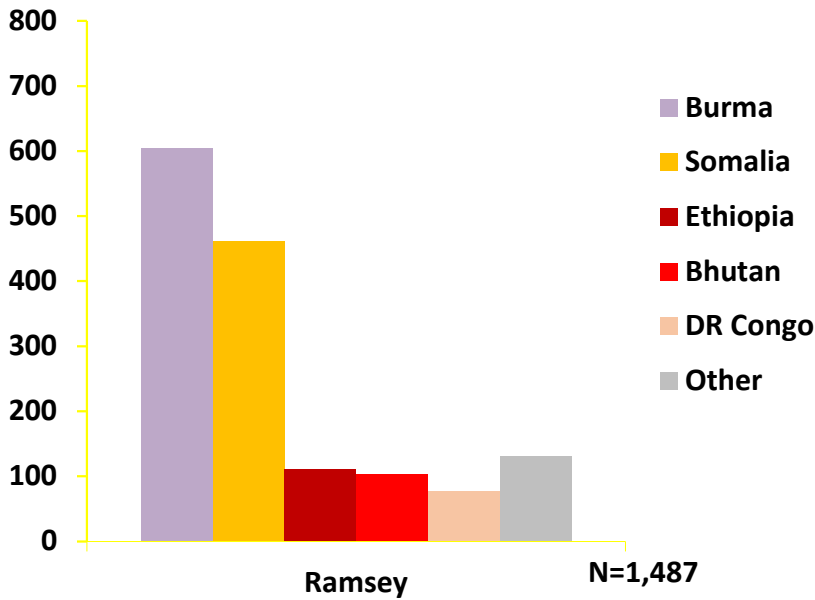
Languages* Used by Primary Refugee Arrivals to Minnesota, January 2004-2015



*Language used during the domestic refugee health assessment, which generally occurs within 90 days of US arrival. Language is only available for refugees who initiated a refugee health assessment and used an interpreter.

**Other includes Acholi, Afar, Amharic, Anuak, Bali, Bari, Bassan, Bhutanese, Chin, Chinese, Dinka, Farsi, French, Fula, Ghanaian, Gio, Gola, Haitian Creole, Ifran, Indonesian, Italian, Karenni, Kayah, Khmer, Kono, Krahn, Kuranko, Kurdish, Liberian, Madi, Mandingo, Mano, Mende, Moldovan, Mon, Nuer, Oromo, Pashto, Romanian, Russian, Sarpo, Sign Language, Spanish, Sudanese, Swahili, Thai, Tibetan, Tigre, Tigrinae

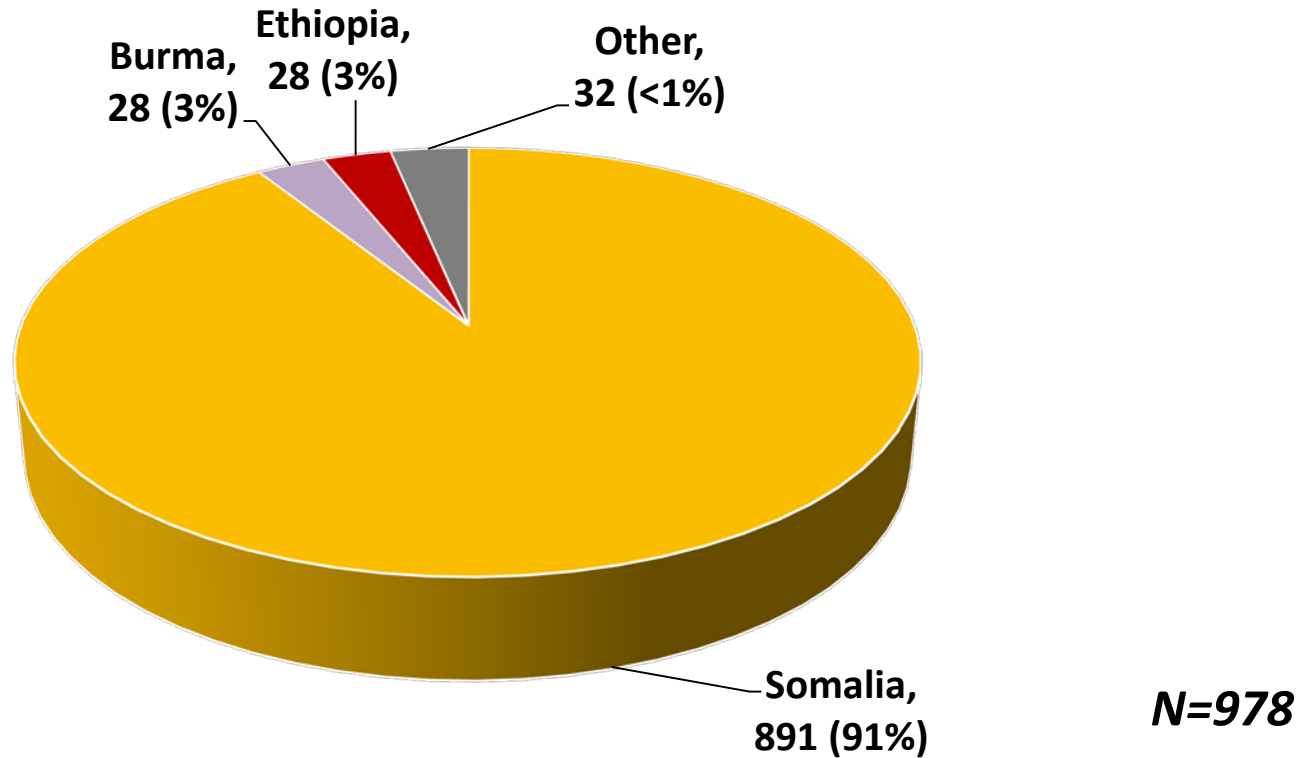
Country of Origin by County of Resettlement, 2016



Secondary Refugees

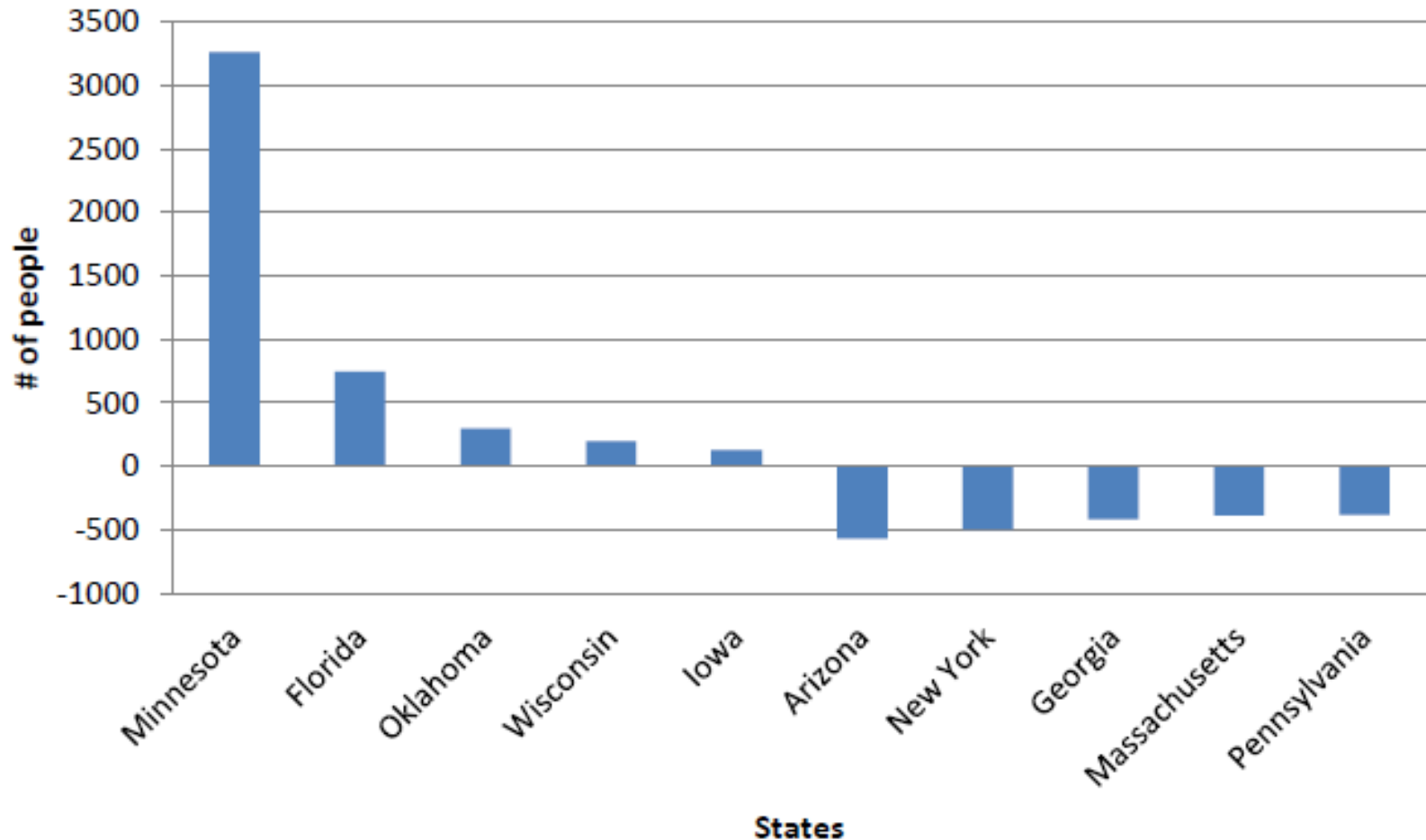


Secondary Refugee Arrival Notifications to Minnesota, 2016*



Net Secondary Refugee Migration by State, FY2014

- Minnesota has the highest number of incoming secondary refugees



Multicultural Resources, Strategies & Partners



Cultural Difference and Human Nature

Human Nature

- Avoid the “other”
- Convert the “other”
- Destroy the “other”



Overcome by:

- Awareness & Understanding
- Collaboration & Cooperation
- Achieving goals together
- Being willing to step outside your comfort zone



Reaching Cultural Communities

- Using languages and context each community will understand
 - Example: Context vs. Level of Information
- Use culturally appropriate and relevant images
- Collaborate – each partner brings their strengths!
- Post job postings in diverse job posting sites and listservs

Refugee Health Orientation Workgroup

- **Partnership and Collaboration**
 - Resettlement agencies, local public health, clinics, community organizations
- **Key Health Messages**
 - US health system, preventive care, mental health resources, etc.
- **Health Orientation Online Toolkit**
 - Explore and share existing resources; develop new resources for refugees and service providers

Health Education

- **MDH RIH Community Health Education (CHE) Project**

- Partner with refugee- and immigrant-led community organizations
- Activities include radio and TV shows, presentations, groups, etc.
- Variety of topics covered, such as mental health, hepatitis B, healthy lifestyles, flu

- **Other Health Education Activities**

- Health curriculum for English language learners
- Community events: health and resource fairs



Hmong Health Care Professionals Coalition



Karen Organization of Minnesota



Southside Center Adult Education

MDH Diverse Media Campaigns

- MDH RIH works with over 25 diverse media vendors – print, radio, and online
 - New vendors: KALY Radio, Voices Magazine
- Supports communication channels among our diverse communities
- Great for health campaigns as well as emerging issues or emergencies



Waxaad awood u leedahay inaad ilmahaaga ka ilaaliso cudurrada aadka u bukaysiin kara.

Jeclow iyaga.
Ilaali iyaga.
Tallaal iyaga.

Wixii macluumaad dheeraad ah, booqo <http://www.health.state.mn.us/immunize>

MDH Minnesota Department of Health

የ Back-to-school ጊዜ ወጣት ልጆዎ ከትባቶቹን ሁሉ መውሰዱን/ዋን የሚያረጋግጡበት ም ቹ ጊዜ ነው!



ወጣት ልጆችከአንዳንድ አደገኛ ከባድ በሽታዎች እንዲጠበቁ እነዚህ ከትባቶች ያስፈልጓቸዋል።

- Meningococcal
- HPV
- Tdap
- ኢንፍሉዌንሻ (Flu)

ከትባቶች በነፃ ወይም በቅናሽ ዋጋ ሊገኙ ይችላሉ። ከሊኒክዎን ያነጋግሩ።

ለበለጠ መረጃ፣ የሚከተለውን ይጎብኙ፡- www.wevaxteens.com

MDH Minnesota Department of Health

Other MDH RIH Resources

- RIH Publications
 - www.health.state.mn.us/refugee
 - *Directories, Provider and Partner Information, Material for Refugee Education*
- Metro Refugee Health Task Force
 - *Since the 1980s, convening to share information and resources, network, and continue members education on immigrant and refugee health topics*
 - *Listserv has 1,100+ members, sharing biweekly updates listing diverse community events, job and grant opportunities, resources, and other information related to immigrant/refugee health*



Multicultural Media Partners & Events

• Online and Print Media

- African News Journal
 - www.anjnews.com
- Asian American Press
 - <http://aapress.com/>
- Asian Media Access
 - ww2.amamedia.org

• Radio

- KFAI Fresh Air Radio
 - www.kfai.org

KFAI RADIO 90.3  106.7
WITHOUT BOUNDARIES MINNEAPOLIS • SAINT PAUL

• Events

- World Refugee Day



ECHO (Emergency, Community, Health, and Outreach) - tpt

- <http://www.echominnesota.org>
- Multilingual health, safety, and emergency education
- Video: Full length and shorts in a variety of languages
- Available on YouTube
- Bilingual cultural teams
- Partners with sponsors and subject matter experts
- Cultural Trainings
- Cultural information sheets on local immigrant communities

The screenshot shows the ECHO website homepage. At the top, there is a navigation bar with the tpt logo, the word "ECHO", and links for "Donate", "Newsletter Sign-up", "Contact Us", and "Log In". Social media icons for YouTube, Facebook, and Twitter are also present. Below the navigation bar is a main menu with buttons for "ECHO Services", "Get Involved", "About Us", "Multilingual Programming", "In an Emergency", and "News and Events". The main content area features a large video player with a close-up of a hand holding a syringe, titled "Understanding Vaccines". To the right of the video is a text box with the following text: "Vaccines have been around for a long time. They don't cure disease or illness, but they do keep people from getting sick in the first place. Learn more about the basics on why we need vaccines, how they work and where we can get them in this program about 'Understanding Vaccines'." Below the video player are two smaller sections: "Multilingual Programming" with an icon of a radio tower and a person, and "News and Events" with a photo of a house and the text "Make Money Work financial freedom". At the bottom right, there is a language selection menu with options for English, Khmer, Somali, Vietnamese, Lao, Spanish, Hmong, and Other Languages.



ampers

Diverse Radio for Minnesota's Communities

- Collection of 18 independent community radio stations across MN
 - <http://www.ampers.org/>
 - Including 4 tribal run radio stations, KFAI, and KALY Somali American Radio
 - Can do campaigns as well as in depth, targeted message creation
 - Tells a story or shares perspective

Reaching Specific Communities



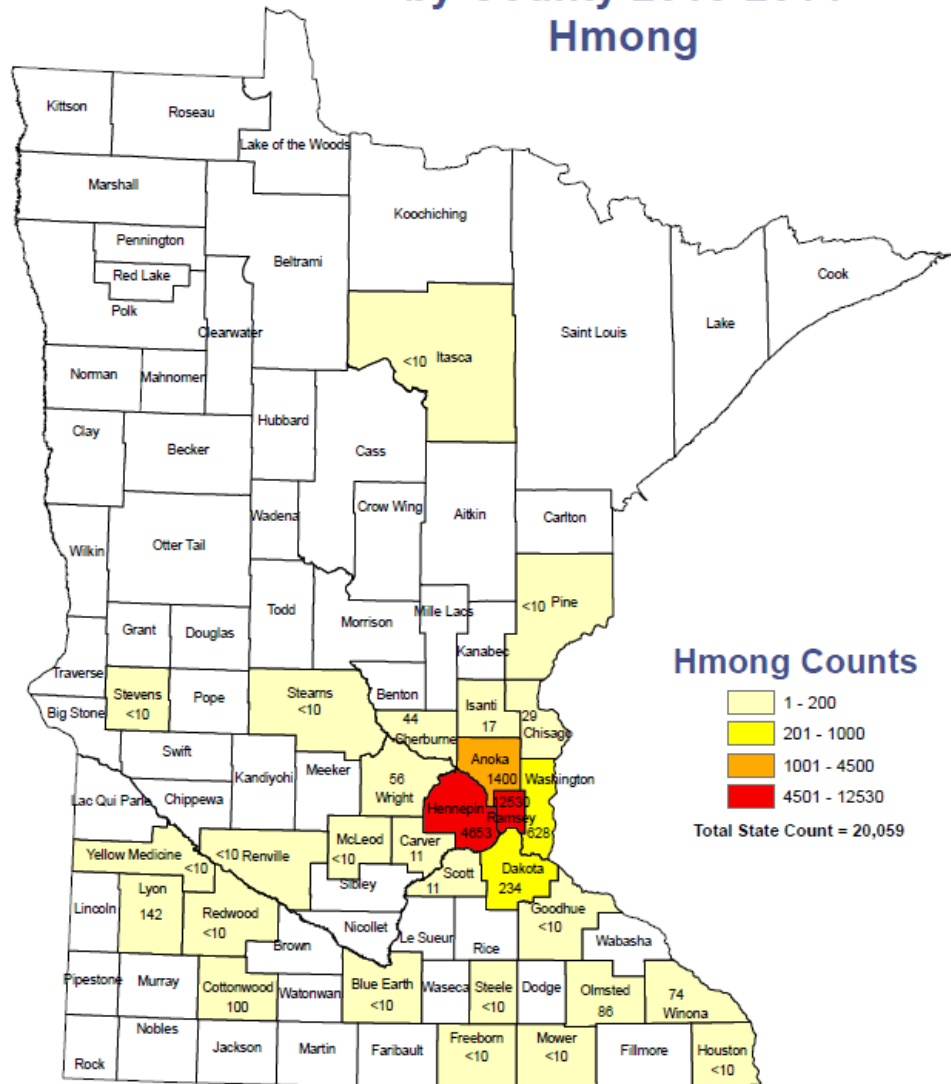
Hmong Community



Hmong Freedom Celebration, July 4th, 2014

Hmong Community

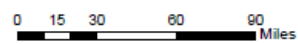
Primary Home Language Counts by County 2013-2014 Hmong



Hmong Counts

- 1 - 200
- 201 - 1000
- 1001 - 4500
- 4501 - 12530

Total State Count = 20,059



The Minnesota Department of Education (MDE) does not warrant the results you may obtain by using this map. This map is provided "as is" without express or implied warranties, including warranties of merchantability and fitness. In no event will MDE be liable for any consequential, incidental or special damages, including any lost profits or lost savings, even if an MDE representative has been advised of the possibility of such damages or any other claim by any third party.

Date: 4/20/15
Project Track #: M0270 J0/IT

Minnesota Department of Education

Reaching the Hmong Community

- **Community Partners**

- **Hmong American Partnership**

- <http://www.hmong.org/>

- **Hmong American Mutual Assistance Association**

- <http://www.hamaainc.org/>

- **Community Events**

- **Hmong Freedom Celebration/Soccer Tournament**

- 4th of July weekend each year

- **Hmong New Year**

Reaching the Hmong Community (cont.)

- **Online and Print Media**

- **Hmong Times** (Print & Online)

- <http://www.hmongtimes.com/>
 - Steve Wetzler, tcbmarketing@gmail.com

- **Hmong Today** (Print)

- Wameng Moua, hmongtoday1@gmail.com

- **Radio**

- **KFXN Hmong Radio AM690**

- Asian American Broadcasting, LLC.
 - <http://hmongradioam690.com/>
 - kongsuex@yahoo.com, P:612-810-6412

- **KPNP Hmong Minority Radio AM1600**

- <http://kpnnp1600.com/>
 - Peter@kpnnp1600.com

Burmese Refugee Communities



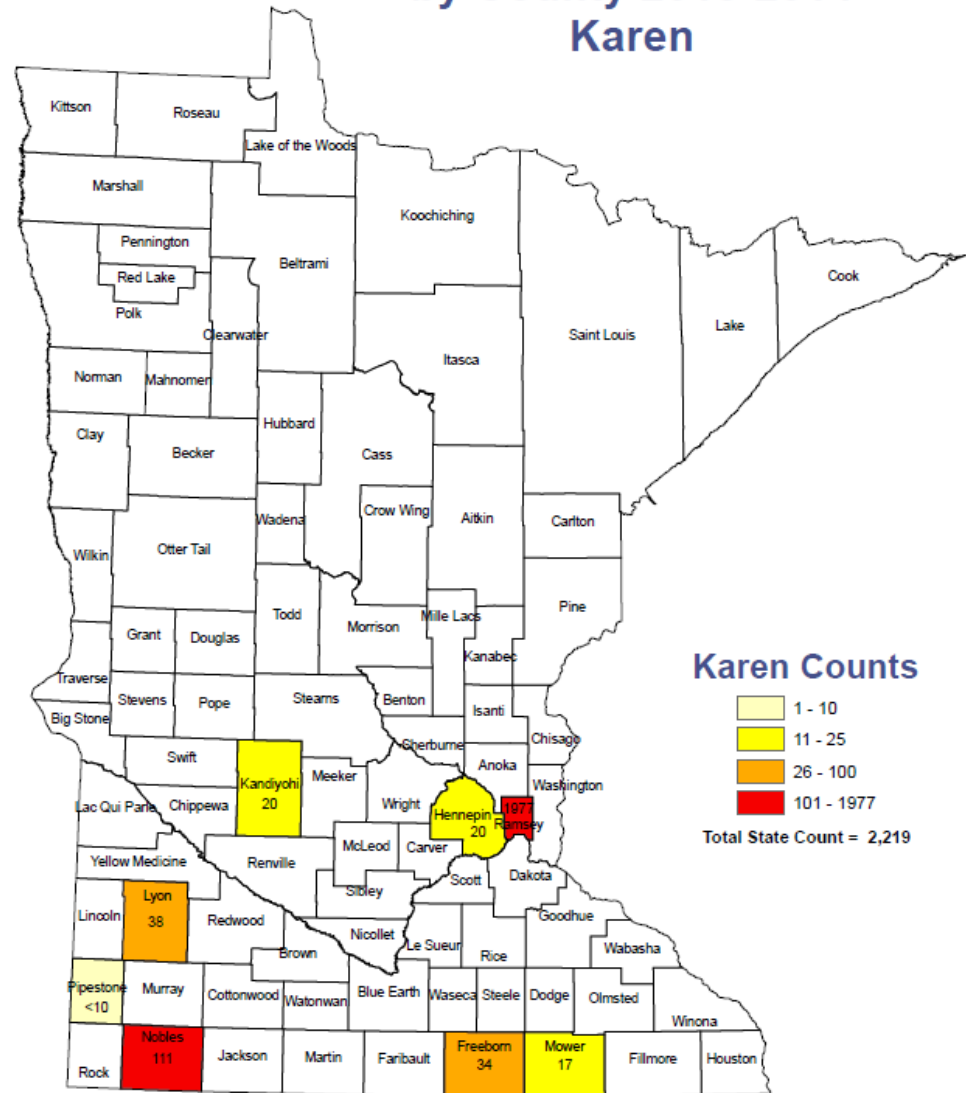
Background

- Ongoing war and persecution by ruling Burmese military junta against ethnic minority groups within Burma
 - Karen, Karenni, Rohingya, Shan, Mon, Chin, Kachin, and others
- About 150,000 refugees from Burma, mostly Karen, are living in protracted refugee situations in camps on the Thai side of the Thai-Burma border
- **Minnesota:** Burmese started arriving in 2003; the Karen started arriving in 2006
 - As of 12/31/2016: 8,043 arrivals

Fiscal Year	US Arrivals
2006	1,612
2007	13,896
2008	18,139
2009	18,202
2010	16,693
2011	16,972
2012	14,160
2013	16,299
2014	14,598
2015	18,386
2016	12,347
Total	161,304

Karen Community

Primary Home Language Counts by County 2013-2014 Karen



The Minnesota Department of Education (MDE) does not warrant the results you may obtain by using this map. This map is provided 'as is' without express or implied warranties, including warranties of merchantability and fitness. In no event will MDE be liable for any consequential, incidental or special damages, including any lost profits or lost savings, even if an MDE representative has been advised of the possibility of such damages or any other claim by any third party.

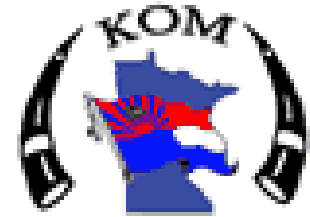
Date: 4/20/15
Project Track #: M0270 JS/IT

Reaching the Karen Community

- Community Partners

- Karen Organization of Minnesota (KOM)

- <http://www.mnkaren.org/>
 - bi-monthly Karen Culture Presentations
 - Register through website



Karen Organization of Minnesota
မိမိတို့အားလုံးအတွက် အကျိုးအမြတ်
ရရှိစေရန်အတွက် အားပေးဆောင်ရွက်
မည်ဖြစ်ပါသည်။

- Community Events

- KOM Gala
 - Karen New Year (Jan 1st)



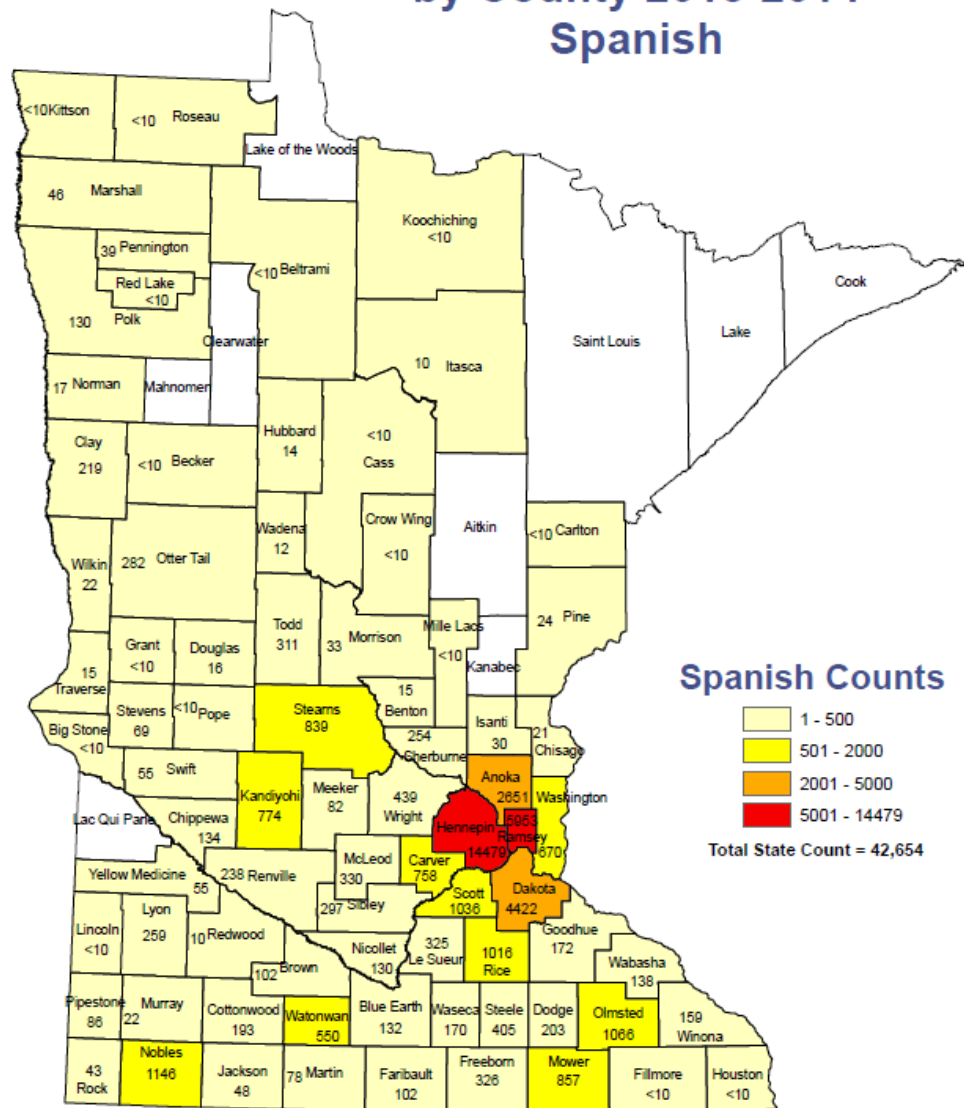
Latino Community



Cinco de Mayo celebration in St. Paul

Spanish – Speaking Communities

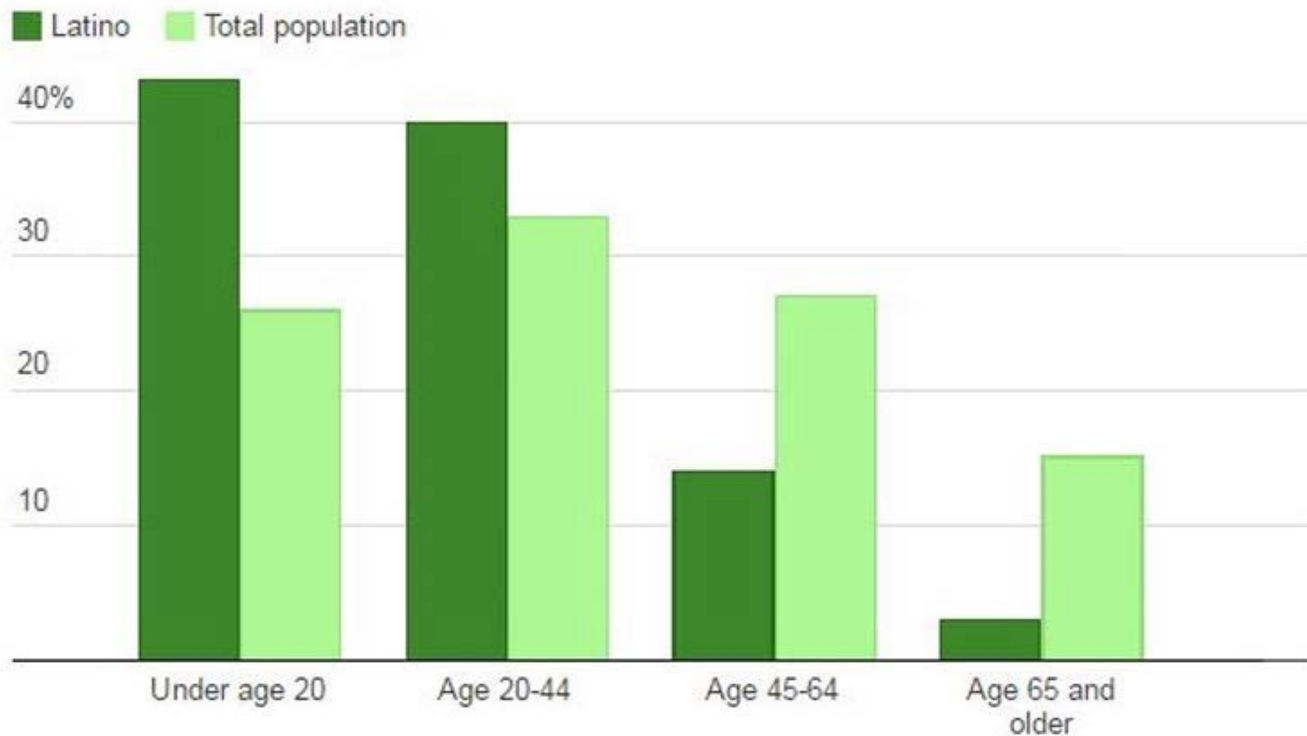
Primary Home Language Counts by County 2013-2014 Spanish



Latino Community

Minnesota Latinos tend to be younger

Percent of Latinos by age group compared to the same breakdown for Minnesota's entire population.



Reaching Latino Communities

- **Community Partners**
 - **CLUES (Comunidades Latinas Unidas en Servicio)**
 - <http://www.clues.org>
 - **Consulate of Mexico in St. Paul**
 - <https://consulmex.sre.gob.mx/saintpaul/>
 - **Minnesota Council on Latino Affairs**
 - <http://www.mcla.state.mn.us/>
- **Community Events**
 - **Cinco de Mayo (St. Paul and Mpls)**

Reaching Latino Communities (cont.)

• Online and Print Media

- **El MN de Hoy** (Online - daily)
 - www.elMinnesotadeHoy.com
 - Gustavo Mancilla,
gusmancilla@gmail.com
- **La Prensa de Minnesota**
 - <http://www.laprensademn.com/>
 - marian@lcnmedia.com
- **Latino American Today**
 - <http://www.latinoamericantoday.com>
 - Rick Aguilar,
aguilarproductions@msn.com
- **Vida y Sabor**
 - Steve Wetzler,
tcbmarketing@gmail.com

• Radio

- **La Raza, 95.7FM, 1400 & 1470AM**
 - <http://laraza1400.com>
 - info@laraza1400.com
- **Radio Rey, 630AM**
 - <http://www.radiorey630am.com>
 - Felicia Ortega,
felicia@radiorey630am.com

• Television / Online

- **Telemundo MN - KNJK TV 25**
 - www.telemundomn.com
 - Armando Quintero, General Manager,
armando@telemundomn.com

Latinos and Public Safety

- According to Gustavo Mancilla with el MN de HOY:
 - *“The issues on Public Safety are indeed some of the most important issues that affect our communities, not only that, I would like to say, it is the most common subject of interest among our communities.”*
 - *“It is a fact that our articles, news, reports and updates about all issues around public safety are the most followed by our readers.”*
 - *“I hear there was a new effort from MnDOT to reach out our communities with information about the new construction work on I-94. We will be happy to discuss opportunities to collaborate with the department on this and other potential campaigns-communications as we find important the inclusion of our communities.”*

Somalia



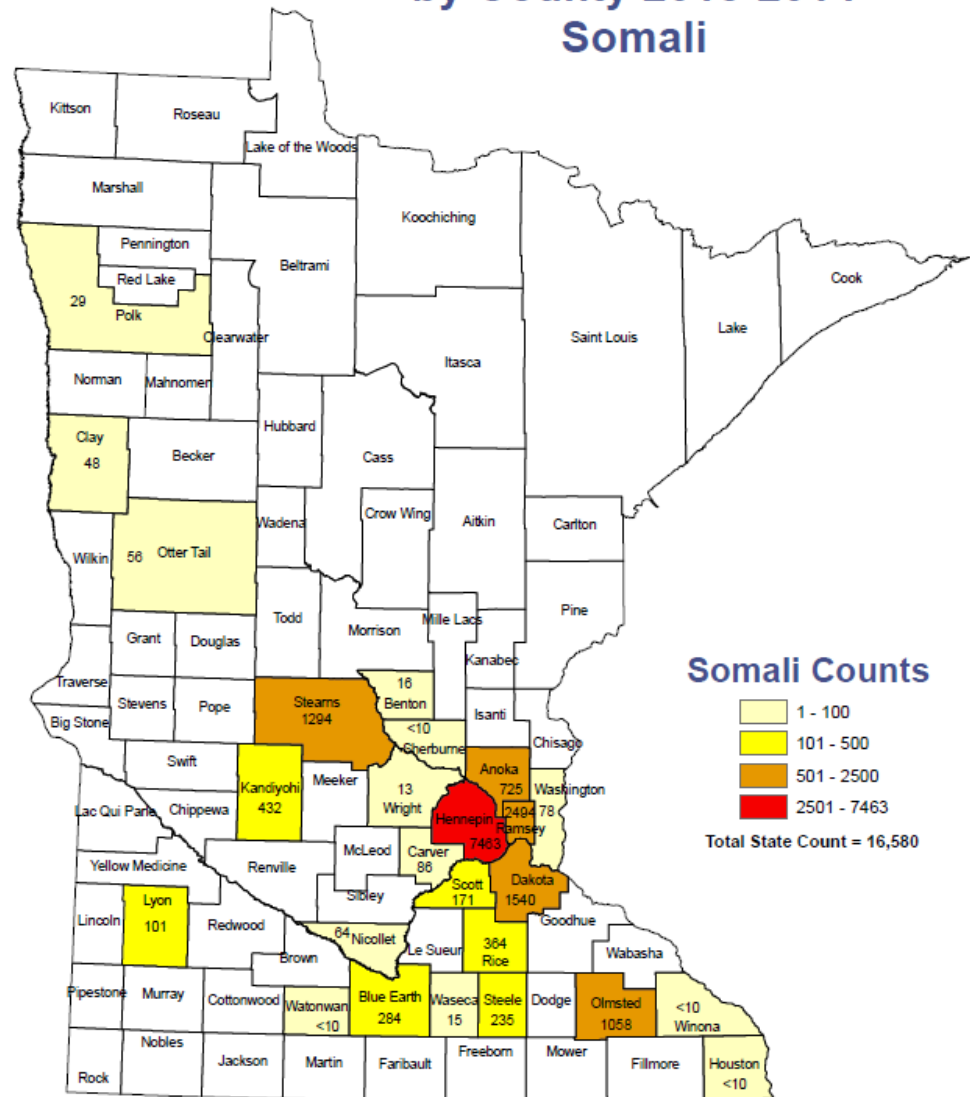
Background

- o Civil War in 1991
 - By 2009, 678,000 Somali refugees under responsibility of UNHCR
- o Mostly coming to US from refugee camps in Kenya and Ethiopia
- o MN has largest Somali population in the US
- o Somalis started arriving to MN in 1993
 - o As of 12/31/2016: 23,489 MN arrivals

Fiscal Year	US Arrivals
2005	10,405
2006	10,357
2007	6,969
2008	2,523
2009	4,189
2010	4,884
2011	3,161
2012	4,911
2013	7,608
2014	9,000
2015	8,858
2016	9,020

Somali Community

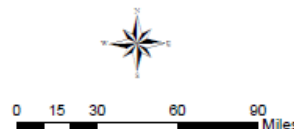
Primary Home Language Counts by County 2013-2014 Somali



Somali Counts

- 1 - 100
- 101 - 500
- 501 - 2500
- 2501 - 7463

Total State Count = 16,580



Reaching the Somali Community

- **Community Partners**

- **Confederation of Somali Community in MN**

- <http://csc-mn.org/>

- **Ka Joog**

- <http://www.kajoog.org>

- **Somali American Parent Association**

- <http://www.mnsapa.org/>

- **Community Events**

- **Somali Independence Day**

- Saturday, July 1st, 2017

- Part of Somali Week, events through Mpls and St. Paul from Fri, June 30th – Sat, July 8th

- <https://somalaweek.org/>

Reaching the Somali Community (cont.)

- Television & Online

- **Tusmo Times**

- <http://tusmotimes.com/>
 - Abdirahman Mukhtar, abdirahmanmukhtar@gmail.com



- Radio

- **KALY Somali American Community Radio, 101.7FM**

- <http://www.kalyradio.org/>
 - Mahamed Cali, mcali@kalyradio.org

- **KFAI Somali Maanta**

- program on Sundays



EAR
Communication
Network

Thank you!

Danushka Wanduragala
International Health Coordinator
651-201-5587
Danushka.Wanduragala@state.mn.us

MDH Refugee and International Health Program

❖ **Website:** www.health.state.mn.us/refugee

❖ **Phone:** 651-201-5414 or
1-877-676-5414



Greetings from
Minnesota:

Hello

Soo dhowow

Nyob zoo

Здравствуйтe

Lii moh lii tang

Xin chào

Ashamaa

teanaste 'lle'n

العربية

Mingala ba

namaste



Refugee Health Program
625 Robert Street North
St. Paul, MN 55164-0975
1-877-676-5414 or 651-201-5414
www.health.state.mn.us/refugee